



VAKOLA

Rukkila
Helsinki 100
Helsinki 43 41 61
Pitäjänmäki

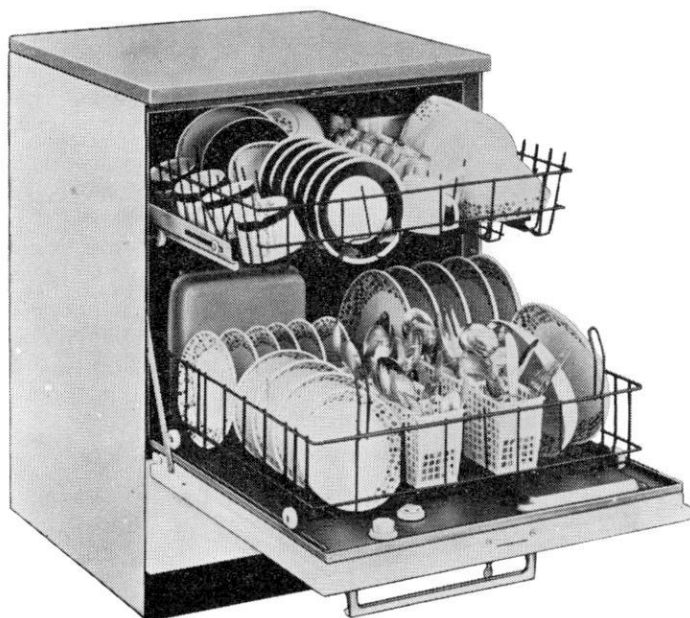
VALTION MAATALOUSKONEIDEN TUTKIMUSLAITOS
Finnish Research Institute of Engineering in Agriculture and Forestry

1970

Koetuselostus

767

Test report



ELECTROLUX-ASTIANPESUKONE
malli BF 606, valmistusvuosi 1970

*Electrolux-dishwasher
model BF 606, year of manufacturing 1970*

Ryhmä 191

13095/70/1

Koetuttaja: O y H e d e n g r e n A b, Lauttasaarentie 50, Helsinki 20.
Entrant

Valmistaja: A B E l e c t r o l u x T y g e l s j ö f a b r i k e n, Tygelsjö,
Manufacturer Ruotsi.

Ilmoitettu hinta (6. 7. 70): 1 660 mk.

Rakenne ja toiminta

Kone on kaapistoon sijoitettava tai pöytälevyllä varustettuna vapaasti seisova¹⁾ sekä veden- ja kuivausilman kuumentimella varustettu. Koneen sisäpinta ja astiatelineet on päällystetty muovilla. Astiatelineet ovat etusivulta ulos vedettävät. Alatelineessä on 20 hahloa isoja lautasia varten ja 2 irrotettavaa 4 osaan jaettua ruokailuvälinekoria. Ylätelineessä on neljä 14 tapin muodostamaa riviä pieniä lautasia tai laseja, kahvikuppeja ja muita astioita varten. Pohjalangat muodostavat pituussuunnassa 5 kohoumaa, joiden nojaan astiat voidaan asettaa n. 30° kulmaan.

Kone suorittaa alkuhuuhTELUN, pesun, kaksi välihuuhTELUA, loppuhuuhTELUN ja kuivauksen. Termostaatilla varustettu veden kuumentimen kuumentaa pesuveden ja loppuhuuhTELUVEDEN. Koneella voidaan lisäksi suorittaa myös erillinen esihuuhTELU. Kone on varustettu laitteella, joka annostelee kirkastusainetta viimeiseen huuhTELUVEETEEN.

Pesu tapahtuu pesutilan pohjalla ja ylemmän astiatelineen alapuolella pyörivien suihkuvarsiens yhteensä 46 ylöspäin suuntautuvasta aukosta tulevien vesisuihkujen avulla. Kone liitetään kiinteästi tai haluttaessa pikakytkennällä lämpimän tai kylmän veden johtoon. Veden otto tapahtuu ajoituslaitteen ohjaamana.

Kone kytketään maadoitetulla pistokkeella 1-vaiheverkostoon.

Mittoja:

Koneen korkeus	82,0 cm
leveys	59,0 "
syvyys	64,5 "
luukku avattuna	114,5 "
paino	52 kg
Alemman astiatelineen pohjan korkeus lattiastasosta	32 cm
Vesijohtoon yhdistettävän kupariputken pituus	100 "
Poistovesiletkun pituus	149 "
Sähköjohdon pituus	169 "
Veden kiertopumpun moottorin teho valm. ilm. mukaan	420 W
Veden tyhjennuspumpun moottorin teho valm. ilm. mukaan	110 "
Veden kuumentimen teho valm. ilm. mukaan	1 700 "

¹⁾ Kone voidaan varustaa myös pyörillä.

Arvostelu

Koneella suoritettiin osittainen koetus 10.2.70—6.7.70. Koe-
tusmenetelmä käy ilmi selostuksesta n:o 713/1968. Sen mukaisista
kokeista suoritettiin 25 peruskoetta ja IEC-kokeet.

Koneeseen sopivat hyvin 9 henkilön ruokailuastiat ja -välineet eli
yhteensä n. 90 esinettä tai 7 henkilön ruokailuastiat ja -välineet tar-
joiluastioineen (n. 82 esinettä) taikka 4 henkilön ruokailu-, tarjoilu-
ja ruoanvalmistusastiat ja -välineet (n. 55 esinettä).

Pesun aikana suoritettujen mittausten tulokset käyvät ilmi taulu-
kosta 1. Tällöin koneessa oli uusittu termostaatti.

Pesijän käyttämä aika oli n. 7,5...9,5 min pesukertaa eli 5,0...
6,5 s esinettä kohti (astioiden sijoittelu 2...3 s, otto n. 2 s ja
koneen käyttö 1...1,5 s esinettä kohti).

Koneen ääni (62 dB A ja 66 dB C) on vähän voimakas (7,9).¹⁾

Saadut pesutulokset esitetään taulukossa 2.

Koetukseen ensin tuotu kone vaihdettiin termostaatin säätämän
melko alhaisen, n. 60° C, pesuveden lämpötilan sekä lämpövastuksen
violetumisen vuoksi toiseen koneeseen, jolla koetus suoritettiin. Koe-
tusta aloitettaessa näitä koneita oli maassa vasta muutamia kappaleita.

Toisenkin koneen termostaatti vaihdettiin uuteen, kun puolet koe-
pesuista oli suoritettu.

Erillisen käynnistyskatkaisimen puuttumisen vuoksi ohjelman va-
litsin on kierrettävä halutulle kohdalle ennen luukun sulkemista.

Electrolux-astianpesukone, malli BF 606, soveltuu pesuominaisuus-
siensa puolesta hyvin (8,9) ja rakenteensa ja toimintansa puolesta
hyvin (8,5) kotikäyttöön.²⁾

*The washing characteristics of the Electrolux dishwasher, model BF 606, are
good (8,9) and the constructional and functional performance good (8,5).*

¹⁾ Kotitalouskoneiden äänitaso arvostellaan seuraavia arvosanoja käyttäen: hiljai-
nen (10...9,0), melko hiljainen (8,9...8,0), vähän voimakas (7,9...7,0),
melko voimakas (6,9...6,0), voimakas (5,0...5,0) ja hyvin voimakas (4,9
...4,0).

²⁾ Arvostelussa käytetään seuraavia arvosanoja: erittäin hyvä (10...9,0), hyvä
(8,9...8,0), kohtalaisen hyvä (7,9...7,0), tyydyttävä (6,9...6,0), runsaasti
huomauttamista (5,9...5,0) ja huono (4,9...4,0).

*Evaluation ratings: very good (10...9,0), good (8,9...8,0), fairly good
(7,9...7,0), satisfactory (6,9...6,0), many remarks (5,9...5,0) and poor
(4,9...4,0).*

Taulukko 1. Veden lämpötila pesuohjelman aikana, pesuaika sekä 2,3 at y¹⁾, pH 6,8 ja

Table 1. Water temperature during washing program, washing time and 2,3 atm, pH 6,8 and

Pesuohjelma Washing program	Tavallinen, tulevan veden lämpötilä 62°C Normal, inlet water temperature 62°C				
	tehollinen toiminta-aika effective washing time min	muu toiminta-aika other than washing time min	kokonaisaika total time min	lämpötilä temperature °C	sähkön kulutus energy consumption Wh
Alkuhuuhtelu Pre-rinse	3,5			43	
Pesu Wash	19,0			51...64	
1. välihuuhtelu rinse	2,5			58	
2. välihuuhtelu rinse	1,5			58	
Loppuhuuhdtelu Final rinse	8,5			58...64	
Kuivaus Drying		10,0		65...93	
Veden otot ja poistot Water inlet and drain		9,0			
Yhteensä Total	35 ²⁾	19,0	54		900
Esinettä kohti Per piece					10

¹⁾ Koneen ottama vesimäärä riippuu vesijohtoverkostossa vallitsevasta veden paineesta ja oli n. 8 l, kun veden paine oli n. 1 at y.

²⁾ Tehollinen toiminta-aika on n. 81 % kokonaisajasta, kun kuivausaika on vähennetty.

sähköenergian, veden ja pesuaineen kulutus. Tulevan veden paine oli kovuus 4,8° dH

consumption of energy, water and detergent. The inlet water pressure was hardness 4,8° dH

veden kulutus ¹⁾ water consumption ¹⁾ l	pesuaineen kulutus detergent consumption g	Tavallinen, tulevan veden lämpötilä 20°C Normal, inlet water temperature 20°C					sähkön kulutus energy consumption Wh
		tehollinen toiminta-aika effective washing time min	muu toiminta-aika other than washing time min	kokonais- aika total time min	lämpötilä temperature °C		
9		3,5			20		
9	30	38,0			20...64		
9		2,5			41		
9		1,5			31		
9		30,5			25...64		
			10,0		65...76		
			9,0				
45		76,0	19,0	95		2 400	
0,5	0,33					27	

The water supply pressure effects on the amount of inlet water, water consumption was about 8 l, when water pressure was about 1 atm. Effective washing time is about 81 % of the total time without drying time.

Taulukko 2. Astioiden puhdistuminen peruskokeissa

Table 2. Washing results in normal tests

Lian kuivumisaika <i>Soil drying time</i> tuntia <i>hours</i>	Vesi <i>Water</i>	Pesuaine <i>Detergent</i> g	Puhdistuminen ruokaloista <i>Cleaning of food soil</i>	Puhdistuminen huulipunasta <i>Cleaning of lipstick</i>	Uudestaan likaantuminen <i>Redeposited soil</i>	Vesijäljet <i>Water spots</i>
0,5	lämmin ¹⁾ <i>warm</i>	30	hyvä <i>good</i>	tydyttävä ... hyvä <i>satisfactory</i> ... good	hyvin vähän <i>very little</i>	hyvin vähän <i>very little</i>
0,5	lämmin ²⁾ <i>warm</i>	30	»	»	»	»
0,5	kylmä ²⁾ <i>cold</i>	30	»	tydyttävä ... eritt. hyvä <i>satisfactory</i> ... very good	»	»

Puhdistumisprosentti (IEC:n suositusluonnos 1969) 83 ³⁾.
Cleaning per cent (IEC draft-recommendation 1969) 83 ³⁾.

¹⁾ Ennen termostaatin vaihtamista.
Before the change of the thermostat.

²⁾ Termostaatin vaihtamisen jälkeen.
After the change of the thermostat.

³⁾ Menetelmän muuttumisen vuoksi tämä puhdistumisprosentti ei ole verrattavissa selostuksen 739 ja sitä vanhempiin tuloksiin.
The method has changed and the result is not comparable with the result in the test report no. 739 or earlier ones.

Helsingissä heinäkuun 6 päivänä 1970.

MAATALOUSKONEIDEN TUTKIMUSLAITOS

Oy Hedengren Ab:n ilmoituksen mukaan:

1. Koneen mukana on suomenkielinen ja ruotsinkielinen käyttöohje.
2. Koneita huolletaan maahantuojan ja valtuutettujen huoltoliikkeiden toimesta.
3. Koneella on määräehdoin 12 kk takuu.

Koetus- ja tutkimustulosten vanhenemisen vuoksi sekä väärinkäsitysten ja harhauttavien tietojen syntymisen estämiseksi koetus- ja tutkimusselostuksia tai erillisiä koetus- ja tutkimustuloksia ei ole lupa julkaista eikä kirjallisesti esittää ilman tutkimuslaitoksen kussakin tapauksessa erikseen antamaa kirjallista lupaa.